

话剧IP成电影“灵丹妙药”?

娱乐观察

□ 本报记者 陈巨慧 刘一颖
实习生 梁春晓

近日，一部由同名话剧改编的电影《你好，疯子！》举办试映，吸引到陈坤、李亚鹏等演员到场支持。影片讲述七个素不相识的人在毫无准备的情况下被关进了一家精神病院后，遭遇种种“逼良为疯”行为的故事。将热门话剧改编为电影、搬上银幕，已成为不少导演的选择，并逐渐受到市场的认可。

话剧走上银幕

近几年，话剧改编成电影似乎成了一种趋势，2014年以来，根据话剧改编的电影就有9部。改编自开心麻花同名舞台剧的《夏洛特烦恼》讲述了夏洛（沈腾饰）在大闹初恋婚礼后意外重返青春并最终领悟人生、找回真爱的故事。



□ 本报记者 王建

打完两个主场，山东高速男篮新赛季首次踏上客场征途。11月4日，高速男篮北上津门，挑战天津男篮。

新赛季首个客场比赛，就碰上一支三外援球队，而且领衔的是让很多山东球迷牵挂的昔日功勋外援杰特。杰特代表新东家的主场首秀就要面对旧主，冥冥中似有天意。

效力山东男篮的第四个赛季结束后，杰特像往常一样把球鞋抛给看台的球迷，他期待着第五次回到这里。当丁彦雨航和睢冉跟随国家队在美国备战奥运会时，杰特和他们见了面，相约新赛季为高速男篮并肩作战。据杰特自己说，他和高速俱乐部就续约进行了良好的沟通，达成了口头协议。赛季开始

事。该片最终收获14.41亿票房，并荣获第20届华鼎奖最佳电影制片人奖。最近刚上映的电影《驴得水》同样改编自同名话剧，讲述了民国时期一所偏远学校中，教师们将一头驴虚报成老师冒领薪水而引发的故事。自上映以来，该片热度不减，再次引发观众对于话剧改编电影的关注和追捧，票房也接近亿元。

但并不是所有的话剧IP电影都能受到观众认可，在票房和口碑方面的表现也参差不齐。邓超自导自演的《分手大师》和《恶棍天使》虽然找来杨幂、孙俪助演，票房成绩也均超过6亿，但在口碑方面并不乐观，“喜剧并不是闹剧，不要把观众当傻子”。此外，由杜琪峰执导，周润发主演的舞台剧改编电影《华丽上班族》票房则不及5000万。

话剧与电影关系密切

话剧之所以能被搬上银幕，是因为话剧与电影具有相通性并且关系密切。话剧是一门综合性的舞台表演艺术，演员表演居于作品中心，肢体动作和台词都是演员表演的手段，也是话剧艺术的基本手段。电影同样以演员为中心，将

其置入设定的场景中表现特定的故事。“从艺术发生学的角度上说，囊括话剧艺术在内的整个戏剧，是电影艺术与电视艺术诞生的母体与基础……至于表演艺术，电影就更直接来源于戏剧了。”由此可见，话剧和电影表演的艺术表现手法颇有类似之处，这也是话剧能够被改编成电影的主要原因之一。

不同的是，话剧演员面对的是现场观众，为了绝大多数的观众看得真切，表演难免存在夸张成分，语言、肢体都尽可能地展现出人物性格。而电影则以摄像机记录的方式展现，最细微的表情眼神也可一览无余，因此它要求演员表演真实、自然，把自己所演的戏当作真实的生活。如果不能妥善处理两者间的不同，“生搬”话剧，电影就会成为“灾难”。虽然电影《驴得水》票房一路走高，但是不少网友指出，“完全照搬舞台剧台词，连人物站位都是舞台式，没有任何电影语言，镜头还有淡入淡出和虚化背景的连接，是很明显的分幕，且大大弱化了表演。”

好故事才值得被改编

高速男篮今日客场挑战天津队，昔日功勋外援杰特首面旧主——

“我常思山东，山东亦念我”

前，杰特还把自己的小伙伴汤普森介绍给了高速男篮。

但是最后，高速男篮没有与杰特续约，而是选择了诺里斯·科尔。突然的变故让杰特措手不及，“当时CBA只有天津队没有敲定外援后卫，我们很快一拍即合。在职业联赛中，球员交易就是一笔生意，管理层决定更换外援，很正常。我只是一名球员，在某些时候，并不能主宰自己的命运。”就这样，山东男篮的3号，变成了天津男篮的3号。

四年前，杰特登陆CBA加盟山东男篮，很快用高超的球技和职业的态度赢得了球迷的喜爱。他和弗罗曼、阿巴斯组成的三外援组合带领山东男篮杀入总决赛，夺得亚军，创造了队史最好成绩。之后，杰特又为山东男篮效力了三个赛季，与球队、球迷建立了深厚的感

情。对于在山东的四年，杰特难以忘怀，“我在山东效力多年，无论是球场上，还是平时生活中，大家相处得像兄弟一样。而且，我也把自己当成了中国人，这么多年打下来，感觉真是越来越好。”

杰特怀念山东男篮的另一个表现，是爱把这支天津队和他刚到山东男篮时相比较，“索尼就像是当年的阿巴斯，泰勒跟当年的弗罗曼有些类似，而我还是我自己，这是一个走向成功的组合，我希望把在山东的成功经验带到天津。”

高速男篮的队员和球迷对杰特离去充满不舍。为了杰特，睢冉和丁彦雨航更换了球衣号码；球迷则爱用杰特作标杆来审视新的外援。这些都让杰特非常感动。

话剧IP电影的优势，在于有一个现成的故事，也有着一定的粉丝基础。然而，如果以为拥有这个IP就可以“坐享其成”，那未免也太天真了。话剧IP电影虽然越来越多，但票房口碑双丰收的却还是太少。

据业内人士分析，无论话剧还是电影，都是为讲好故事服务的。因此，能被挑出来改编成电影的话剧，首先它的剧本质量一定是过关的，而在改编成电影的过程中，实际上是一个“再创作”的过程。话剧经过一次次彩排和公演后，创作者会根据现场观众的反应作出调整，而在改编成电影的时候，制作团队也会把出彩的部分留下，将不太符合电影展现形式的部分进行修改，这也是一个反复推敲打磨的过程。

以电影《你好，疯子！》为例，其话剧版已经在全国公演接近200场。导演饶晓志此前透露：“电影界的故事乏善可陈，早就应该向话剧圈伸出‘魔爪’了。这次从话剧到电影，摒弃了一些话剧舞台的东西，加入了许多具备电影感的元素，目的就是让话剧观众和电影观众都会喜爱这部电影。”

因为杰特的存在，两队的对决少了几分紧张。在此之前，双方的关系称得上剑拔弩张。上赛季回合较量，吴轲在拼抢时肘击天津队外援马克希尔，遭到后者追打。吴轲因此被禁赛10场，至今尚未期满。

马克希尔现在已不在天津队中，吴轲不会随队出征，冲突的当事人不在，再加上杰特充当润滑剂，应该不会有大问题。但是，也不能就此放松警惕，因为天津队的新外援泰勒和桑尼都是爆脾气，高速男篮的伤疤还没好，千万不能再因为冲突损失战斗力了。

上轮比赛，高速男篮经过苦战击败了山西队。天津男篮拥有三外援，又是主场作战，比赛难度应该比上一场更大，高速男篮要做好更艰苦战斗的准备。



11月3日，北京，佟丽娅亮相某时尚杂志十一周年庆典。 □CFP 供图

易建联任性“脱鞋”遭停赛一场

据新华社北京11月3日电 中国篮协3日发布了《中国篮协关于对广东东莞银行球员易建联处罚的通知》，易建联因为在2日的中国男篮职业联赛（CBA）中将联赛指定用鞋脱下并扔在球场内后离场的行为遭到了通报批评、停赛1场的处罚。

篮协在通知中称，在11月2日进行的2016-2017赛季CBA联赛第二轮深圳对阵广东的比赛中，当第二节比赛进行到58秒时，广东队球员易建联在场上将联赛指定用鞋脱下，并扔在球场内后离场。此行为与职业精神和体育宗旨不符，也严重贬损了联赛赞助商的形象和权益，给联赛造成极其恶劣的负面影响。

为严肃联赛纪律，根据《2016-2017 CBA职业联赛纪律处罚规定》第十章第四条的规定，经联赛纪律委员会研究，报中国篮协批准，给予易建联通报批评、停赛1场（11月4日常规赛第三轮比赛）的处罚，并核减广东宏远俱乐部联赛经费5万元。

置业绿洲 遇见幸福

建面(约)126-141m²三室美宅 带装修



恒大集团 绿洲热线 (0531) 8735 6666

项目地址:济南市长清大学路与凤凰路交叉口东北侧
 开发商: 济南恒大绿洲置业有限公司 营销代理: 易居中国 全维策动: CCAD朗隼机构

预售证号: 济建开预许字第(2015)C025号 济建开预许字第(2015)C030号 济建开预许字第(2016)063号 济建开预许字第(2016)845号 济建开预许字第(2016)854号 济建开预许字第(2016)857号 济建开预许字第(2016)861号 济建开预许字第(2016)993号 风险提示: 1. 本资料相关内容、图片是对项目所作的示意表现, 仅供参考。最终以政府有关部门批准的文件、图则为准。经政府批准的详细规划已在销售现场公示, 敬请查看。2. 本资料对项目周边道路规划、环境、交通、公共设施、各种产品文字介绍, 旨在提供相关信息, 不意味着本公司对此作出了任何承诺。3. 本资料中出现的建筑面积仅为面积区间, 具体建筑面积以双方签订的《商品房买卖合同》为准。4. 本资料对装修等要约邀请内容以销售现场公示或解释为准。5. 本资料为要约邀请, 买卖双方权利及义务以双方签订的《商品房买卖合同》为准。6. 本资料相关内容如有更新, 请以最新资料为准。